



kelime
yayınları

Kelime Publishing
Rights Guide 2023

Istanbul-Turkey





kelime
yayınları





Kelime Yayınları

Founded in 2006, Kelime Yayınları is a publishing house that focuses on children's books and young adult fiction. Having published over 200 titles to date, Kelime Yayınları offers quality fiction from distinguished Turkish authors as well as meticulously selected titles from world literature.

Our aim is to establish an intercultural space through literature. In order to do so, we have been investing time and energy in literary works from diverse cultures and hopefully create a catalogue that opens new possibilities for dialogue and cultural exchange. Having published books from the USA, the UK, Greece, Germany, Iran, Japan and Italy, we would like to pursue this objective and include well-written books from all over the world.

My Book of Environment

Illustrated by Can Baytak

Environmental issues are the universal source of our worries. However, we should never lose our hope, because raising environmental awareness among kids is a sign of better days. This book aims to do so by telling a lovely short story about a young girl visiting the country and learning from nature.

Themes: Health and environment, nature, environmental issues, responsibilities, balance of nature.



84 pages • color illustrations
20x20 cm • paperback



Ayşe Başcı: Born in 1974, she studied Translation Studies in university and went on to translate books for various publishers, including Kelime Yayınları. She has been working in the communications industry over a decade while she continues to translate books and work on children's books, as well.

THE IMAGINARY LANDS SERIES

Şule Tankut Jobert

Illustrated by Yusuf Tansu Özel

The series helps the reader to get to know the letters, numbers, shapes and colors. Perfect for early readers.

Themes: Words, letters, numbers, shapes, objects, colors, nature, animals, love, positivity, solidarity.

The Land of The Alphabet

The book encourages the reader to discover the relationship between letters and words, the words and their meanings, and their impacts on our daily lives.

16 pages • color illustrations • 20x20 cm • paperback



The Land of Numbers

Numbers from 0 to 9 are presented to the reader, while offering an enjoyable story.

16 pages • color illustrations • 20x20 cm • paperback



The Land of Shapes

The Land of Shapes explains the basic geometrical shapes in a fictional atmosphere.

16 pages • color illustrations • 20x20 cm • paperback



The Land of Colors

The final book of the series demonstrates the colors of nature, as well as the beauty that arises from their coexistence.

16 pages • color illustrations • 20x20 cm • paperback



Şule Tankut Jobert, who is one of our most popular writers with more than 20 books, lives in France.

ADA IN FRANCE SERIES

Şule Tankut Jobert

Illustrated by Engin Deniz Erbaş

The story of Ada, a little girl with a Turkish mom and a French dad. Join Ada as she tries to get accustomed to some great changes happening in her life!

Themes: growing up, new experiences, getting used to a new place, getting used to a sibling, adapting to school life.

Ada In France 1:

The Land Where

The Birds Sing Different Songs

Ada loves Istanbul; but her family has decided to move to France. Ada cries a lot even though she is with her toy friends. But eventually, she gets to like the life in France, where the birds never cease to sing their own songs.

64 pages • black&white illustrations • 13x20 cm • paperback



Ada In France 2:

School Is Not That Boring, After All!

Ada starts school with her friend Yukiko; and meets her new friends, Tom, Mélanie, Pauline and Cyril. She finds out that being at school is not as boring as she thought it would be. She is also waiting for her baby brother to be born...

64 pages • black&white illustrations • 13x20 cm • paperback



Ada In France 3:

I Like My Brother A Little Bit

The final book opens with the birth of Arda, Ada's brother. Though hesitant at first, Ada gradually starts to love him more and more. Then one night, she dreams that Arda is actually The Little Prince of St. Exupéry, and unites with him and the rest of her family.

56 pages • black&white illustrations • 13x20 cm • paperback



Little Detective Daniel Series

Şule Tankut Jobert

Illustrated by Necdet Yılmaz

Everybody calls Daniel “The Little Detective”. But Daniel is not an ordinary detective - he is a “detective of life!” He pays attention to even the slightest details he comes across and analytically investigates anything that makes him wonder...

A collection of lovely short stories as to why never losing the ability to be curious matters.

Themes: Reasoning, solving problems, asking questions, responsibility, gaining experience



The Moon Must Have Run Out of Battery!

80 pages

black&white illustrations

13x20 cm • paperback



Mosquitoes Can Sew Too!

80 pages

black&white illustrations

13x20 cm • paperback



The Breathable Raincoat

80 pages

black&white illustrations

13x20 cm • paperback

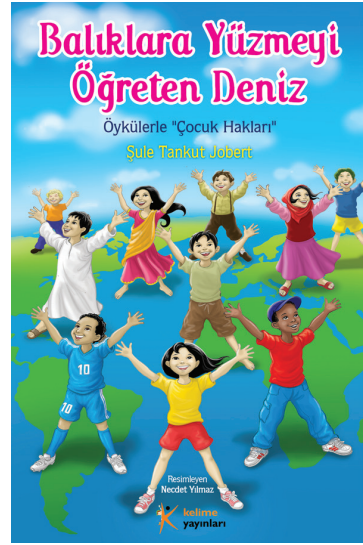
The Sea That Taught The Fish How To Swim

Şule Tankut Jobert

Illustrated by Necdet Yılmaz

*“Could ‘voice’ be an agent of affection?
Both my mother and my father express
their love to me by the tone of their
voices, even when they talk about the
most irrelevant things. Kids just feel
it... I started paying attention to their
conversation that day, as I heard the
word “child”. My dad was explaining how
children’s rights should be manifested
in everyday life, and how sad it was that
people did not show enough respect to
children’s rights...”*

*Themes: Children’s rights, human rights,
freedom, justice.*



80 pages
black&white illustrations
13x20 cm • paperback

The Evergreen Tree

Şule Tankut Jobert

Illustrated by Yusuf Tansu Özel

*“Everything, eventually, gets wasted away.
Whatever we fail to protect slips off from
our hands in an instant. Happiness may
fly far, far away to the sky and begin to
resemble a barely noticeable, tiny star.
Still, children know how to appreciate
stars, no matter how small they are.
They can also notice what remains
inconsumable, as they consume the pages.
It is, then, when this book turns into an
evergreen tree.”*

*Themes: Consuming, responsibly,
globalization*



80 pages
black&white illustrations
13x20 cm • paperback

Magical Istanbul

Şule Tankut Jobert

Illustrated by Necdet Yılmaz

“Every kid has their own magical city.

Mine is Istanbul...

This city enchants everyone with its beauty and surprises you with its seven hills, it is seen as if it were a painting, with the way it lies between two continents, Anyone who happens to take a single look at it likes its smile for all seasons at that instant.

The thing is that the books telling people about the magical city Istanbul are also magical themselves; specially if they are written for children. This book is written for you, so that it can share its magical power with you. Once you have read it, you will begin seeing the world with brand new eyes.

You will believe that your dreams can indeed come true and the happiness felt within can multiply and embrace the whole world.

And eventually, you will become a part of ‘Magical Istanbul’.”

A lovely book full of short stories, in each of which a unique cultural landmark of Istanbul encounters with a child.

The book is highly popular amongst Turkish readers.

Themes: History of Istanbul, the cultural life in Istanbul, architecture, our emotions and dreams.

Stories From The Sky To The Earth

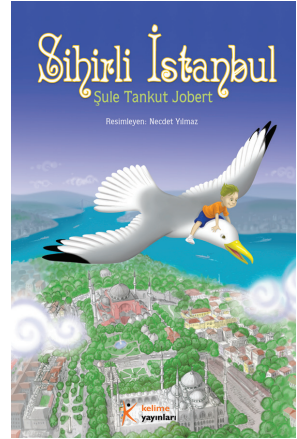
Şule Tankut Jobert

Illustrated by Ayşe İnan Alican

“The mythological heroes that take their part in this book – Marsyas, Midas, Pan, Asclepius, Prometheus, Sisyphus and more – have met Turkish children to share a unique experience and added a touch of beauty to their lives... Hopefully, they will do the same for you, too!..”

Would you like to read a collection of stories inspired by Ancient Greek mythology, but take place in a contemporary atmosphere?

Themes: Mythology, exploring Turkey, learning through literature.



88 pages

black&white illustrations
13x20 cm • paperback



88 pages

black&white illustrations
13x20 cm • paperback

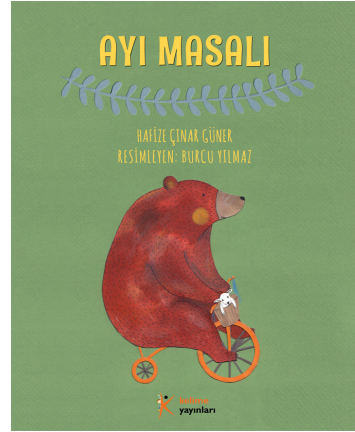
The Bear Tale

Hafize Çınar Güner

Illustrated by Burcu Yılmaz

No,no,no! The Bear could not find its toy lamb Mimi no matter where it searched. It walked in the jungle, even crossed the mountains for it since it can never sleep without Mimi. It even asked the keen-sighted Eagle and forgetful fish about its whereabouts. Unfortunately, it was nowhere to be seen or found...

*Themes: Love- Our Values- Emotions and Dreams
Friendship, Our senses, Responsibility and commitment, Animals and their features, Appreciation,
Losing-searching-finding, The importance of being tidy*



32 pages • color illustrations
24x30 cm • glossy paper

The Lion's Birthday

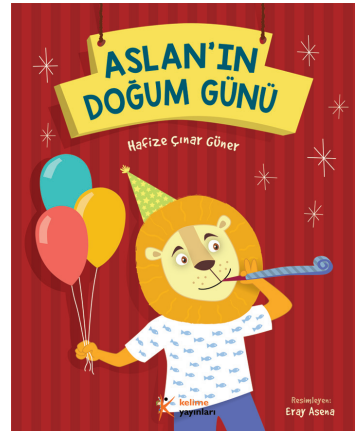
Hafize Çınar Güner

Illustrated by Eray Asena

The Lion's friends come knocking at his door one by one with a cake in their hands. Yet, they cannot have him like the cakes. Seriously, what does a lion want? Various animals living in the jungle come together to celebrate the Lion's new age. Are you ready to discover the taste and the beauty in differences?

*Themes: Community Life-Emotions and Dreams-
Love*

*Friendship, Personal pleasures, Differences,
Expectations, Sharing, Accurate communication,
Listening, Showing empathy*



24 pages • color illustrations
24x30 cm • glossy paper

The Park Monster

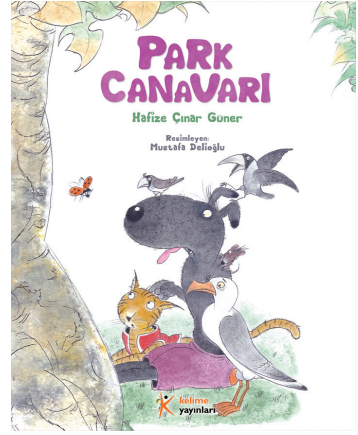
Hafize Çınar Güner

Illustrated by Mustafa Delioğlu

On a usual park day, all the animals living in the park are put off by the horrible news: The park monster! This solidarity story which takes place in a park tells us the importance of always embracing knowledge and reality when possessed by fear.

Themes: Community Life-Emotions and Dreams

Friendship, Fears and expectations, The importance of knowledge and reality, Showing courage, Solidarity, Collaboration



32 pages • color illustrations
24x30 cm • glossy paper



“I AM SO GLAD I HAVE YOU TONI THE FOX” SERIES

Hafize Çınar Güner

Illustrated by Şebnem Aydın Gündüz

Friendship Is Like Pudding!

She was about to fall asleep when she heard the clatter coming from her wardrobe... Rat-tat-tat... It sounded as if something was walking in her wardrobe. “It must be it!” said Deniz. “It definitely must be it!” It is Deniz’s unusual, amazing, incredibly cute and unique new friend!

Themes: Our Values- Imagination and Mysteries- Family and Society
Curiosity, Animal love, Fellowship, Friendship, Sympathy, Differences, School life, Love, Respect, Forgiveness, Communication, Appreciation, Problem solution

56 pages • color illustrations • 13x20 cm • High-grade paper pulp



Five Feelings, and Time Is a Bottomless Pit!

Adventures of Toni the Fox continues! This time, Toni the Fox, Deniz and her siblings Toprak and Güneş take a magical journey in Istanbul. Then, they trace the lost dog of the neighbourhood, honey-colored-eyed, Kuli.

Themes: My Beautiful Country Turkey- Time and Place -
Imagination and Mysteries

Istanbul, History, Curiosity, Discovery, Neighbourhood life, Prejudice, Appreciation, Doing research, Animal love, Animal rights.

56 pages • color illustrations • 13x20 cm • High-grade paper pulp



Make a Wish!

Toni the Fox lends a helping hand with great ideas to Deniz who gets bored as the school year is finished. Deniz who sets her mind on seeing the Grand Canyon tries to work in various places from a patisserie to a cat hostel to achieve this. Yet, it is not only Deniz who has a wish...

Themes: Our Values- Imagination and Mysteries- Emotions and Dreams, Family and Society

Friendship, Sympathy, Problem solving, Knowing yourself, Collaboration, Endeavor, Animal love, Appreciation, Journeys

56 pages • color illustrations • 13x20 cm • High-grade paper pulp



On My Own Way

Illustrated by Gözde Eyce

A little bit of courage and desire are above and beyond to pursue your own dreams!

This is a book of seven stories, each written by seven different children who are guided only by their own dreams and proceed “on their own way” regardless of people, stereotypes, prejudices or sexism. All stories in this book are written for you to say whatever you want as an answer to the question of “What do you want to be when you grow up?” and to show courage for you to do whatever you want.

Themes: Love, our values, being an individual, society, feelings, dreams, rights and liberties, our interests and responsibilities, differences, being decided and brave, curiosity, our prejudices, knowing yourself and being yourself, realities and expectations, choice of profession, setting and attaining goals, standing firm



104 pages • color illustrations
13x20 cm • paperback



Fatma Burçak: She graduated from Faculty of Management. She left her job and engaged in the world of literature. Her stories have been published in magazines and various books. She has compiled stories for children. She still writes for them.



Bengüsü Özcan: She studied Industrial Engineering and Psychology. She Wrote two novels called Masked Cat and Antique Man. She continues writing.



Gökçe Yavaş: She was educated on design. Because of her love for books, she started to work in the world of literature. Now she is an editor and she translates books.



Cansu Özkan: She graduated from department of management. She loves dancing and music.



Burak Almac: He studied industrial engineering. He loved being in activities with children.



İklim Keleşoğlu: She met the life of dance and art through ballet when she took it up in her childhood years. In addition to art, she is also curious about science. She still studies Psychology and Art Theory.



**kelime
yayınları**

For foreign rights requests and your questions, please contact:

Gamze Kabadayı – Foreign Rights Manager:

gamze.kabadayi@kelimeyayinlari.com / kelime@kelimeyayinlari.com

Our address: Zincirli dere Cad. Şenlik Sok. Kılıç Apt. No:4/2
Esentepe-Şişli 34394 İstanbul - Turkey

Our telephone number: + 90 212 217 13 31

www.kelimeyayinlari.com

facebook.com/KelimeYayinlari

twitter.com/Kelimeyayinlari

instagram.com/Kelime_Yayinlari

